



Count on it.

Kezelői kézikönyv

**8 késes, 11 késes és 14 késes
EdgeSeries DPA nyíróegységek
Greensmaster® 3150 vagy 3250 D sorozatú
vontatóegység**

Modellsz. 04652—Sorszám 403500000 és ettől felfelé

Modellsz. 04654—Sorszám 403500001 és ettől felfelé

Modellsz. 04656—Sorszám 403500001 és ettől felfelé



Jelen termék minden vonatkozó európai irányelvnek megfelel. A részletekért nézze át a kiadvány hátulján található Beépítési nyilatkozatot.



Bevezetés

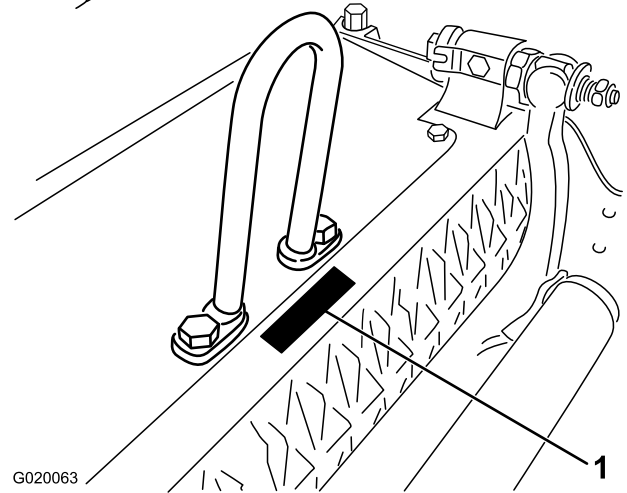
Ez a nyíróegység a zöldterületek gypének és golfpályák kisebb pázsitjainak nyírására való. A termék nem rendeltetésszerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A www.Toro.com webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro-ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. Az **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a sorozatszámot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1

1. A típus- és sorozatszám helye

Modellsz. _____
Sorszám _____

Ez a kézikönyv meghatározza a lehetséges veszélyeket, és a **(Ábra 2)** biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz. A jelzés olyan veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzés

g000502

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

Tartalom

Biztonság	3
Általános óvintézkedések	3
Nyíróegységekre vonatkozó óvintézkedések	4
Késekkel kapcsolatos óvintézkedések	4
Biztonsági és tájékoztató címkék	4
Felszerelés	5
A henger felszerelése	5
A gömbfejű csavarok felszerelése	5
A kengyel-emelőkapocs, az eltolt emelőkapocs vagy a lánckapocs felszerelése	6
Az ellensúlyok áthelyezése	7
A nyíróegység beállítása	7
Termékáttekintés	8
Műszaki adatok	8
Tartozékok/adapterek	8
Üzemeltetés	8
A nyíróegység beállítása	8
Karbantartás	13
A nyíróegység alátámasztása	13
A hengerkés hátraköszörülése	13
A fenékkésrúd szervizelése	13
A felső köszörülési szög ellenőrzése	15
Hengerkés-köszörülési előírások	15
A fenékkés felszerelése	15
A nyíróegység fenése visszaforgatással	16

Biztonság

A gép tervezése az EN ISO 5395 és az ANSI B71.4–2017 szabvány alapján történt.

Általános óvintézkedések

A termék levághatja a kezét és a lábát. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági előírásokat.

- Olvassa el, és minden részletében értse meg a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt elindítja a gépet.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne tegye kezét vagy lábát a gép mozgó alkatrészeinek közelébe.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Ne tartózkodjon a kimeneti nyílások előtt.
- Tartsa távol a nézelődőket és a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Engedje le a nyíróegysége(ke)t.
 - Kapcsolja le a hajtásokat.
 - Húzza be a rögzítőféket (ha van).
 - Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot (ha van).
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy halált okozhat.

Nyíróegységekre vonatkozó óvintézkedések

- A nyíróegység csak a vontatóegységre felszerelve minősül teljes gépnek. A gép biztonságos használatával kapcsolatos utasításokért olvassa el figyelmesen a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.
- Állítsa meg a gépet, vegye ki a kulcsot (ha van), és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, csak ezután ellenőrizze a munkaeszközt, amennyiben az nekiütközött valaminek, vagy a gép rendellenes rezgését észleli. Végezzen el minden szükséges javítást, mielőtt folytatná a munkát.
- Tartsa az összes részegységet megfelelő üzemi állapotban, a kötőelemeket pedig kellően meghúzva. Cseréljen ki minden kopott vagy sérült matricát.
- Csak a Toro által jóváhagyott kiegészítőket, tartozékokat és pótalkatrészeket használja.

Késekkel kapcsolatos óvintézkedések

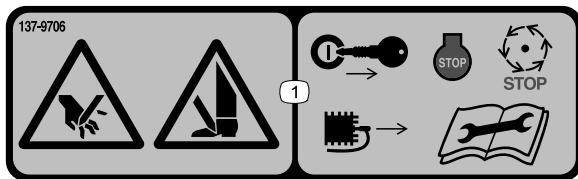
A kopott vagy sérült kés eltörhet, a letört darab pedig kirepülve súlyos, akár végzetes személyi sérülést is okozhat.

- Ellenőrizze rendszeresen a késeket kopás és sérülés szempontjából.
- Óvatosan járjon el a kések ellenőrzésekor. Burkolja be a késeket, vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos a szervizelésükkor. A késeket csak cserélni vagy fenni szabad; tilos azokat kiegyenesíteni vagy hegeszteni.
- Többkéses gépeknél figyelembe kell venni, hogy egy kés forogtásakor a többi kés is forogni kezd.

Biztonsági és tájékoztató címkék



A biztonságra figyelmeztető matricák és utasítások a kezelő által jól láthatóan, a potenciálisan veszélyes helyek mellett találhatóak. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



decal137-9706

137-9706

1. Vágási veszély a kézre vagy a lábra nézve – állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, váltsa le a gyertyapipát és olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt karbantartásba kezd.

Felszerelés

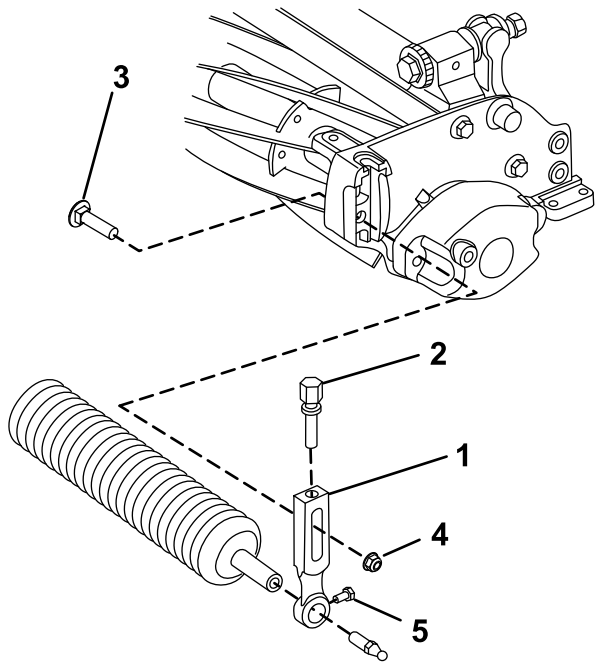
Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Gömbfejű csavar	2	Szerelje fel ezt a hengerre.
Kezelői kézikönyv	1	Olvassa el a nyíróegység felszerelése és használata előtt.

A henger felszerelése

A nyíróegységet először henger nélkül szállítják ki. Szerezze be a hengert a hivatalos Toro-márkakereskedőtől, és szerelje fel a nyíróegységre az alábbi módon:

1. Távolítsa el a vágásmagasságkarok egyikét a nyíróegység oldalsó lemezeihez rögzítő ekecsavart és rögzítőanyát (Ábra 3).



Ábra 3

g278288

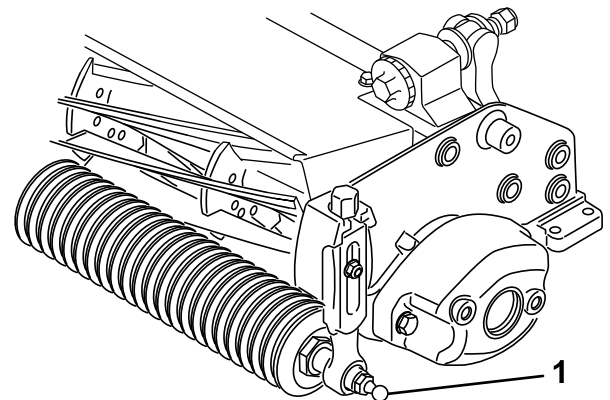
1. Vágásmagasságkar
2. Állítócsavar
3. Ekecsavar
4. Peremes rögzítőanya
5. Hengert rögzítő anya

2. Lazítsa meg a hengert rögzítő csavarokat a vágásmagasságkarokban (Ábra 3).
3. Csúsztassa be a henger tengelyét a nyíróegység ellenkező oldali vágásmagasságkarjába (Ábra 3).
4. Csúsztassa rá a vágásmagasságkart a henger tengelyére (Ábra 3).

5. Rögzítse lazán a hengert a nyíróegységhez a vágásmagasságkarok és a korábban eltávolított kötőelemek segítségével (Ábra 3).
6. Igazítsa középre a hengert a vágásmagasságkarokban.
7. Húzza meg a hengert rögzítő csavarokat (Ábra 3).
8. Állítsa be a kívánt vágásmagasságot, majd húzza meg a vágásmagasságkart rögzítő kötőelemeket.

A gömbfejű csavarok felszerelése

Szereljen fel gömbfejű csavart az első henger két végére (Ábra 4).



Ábra 4

g279642

1. Gömbfejű csavar

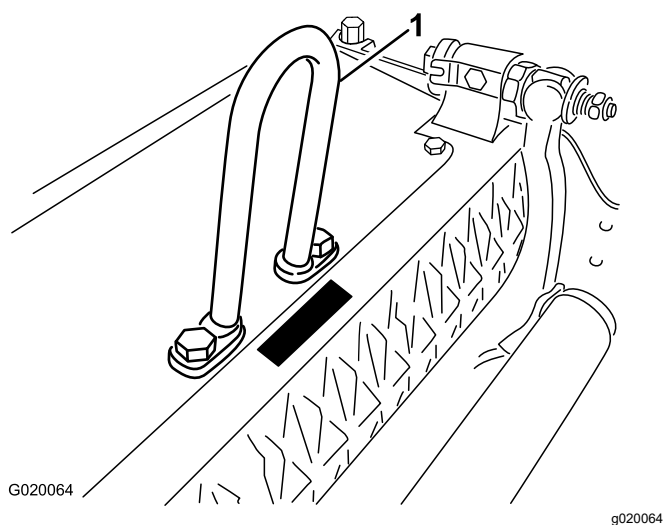
A kengyel-emelőkapocs, az eltolt emelőkapocs vagy a lánckapocs felszerelése

A nyíróegységek 240000001 előtti sorozatszámmal rendelkező vontatóegységre történő felszereléséhez szerezze be és szerelje fel a megfelelő kapcsot az alábbiak szerint:

Megjegyzés: Az emelőkapocs rögzítésére szolgáló 2 csavar a nyíróegységbe beszerelve található.

- Greensmaster 3120 és 3150 vontatóegységnél szerelje fel a vontatóegységhez mellékelt kengyel-emelőkapcsot.

Szerelje fel a kengyel-emelőkapcsot a nyíróegység tetejére a 2 csavarral. Húzza meg a csavarokat 34–40 Nm nyomatékkal (Ábra 5).



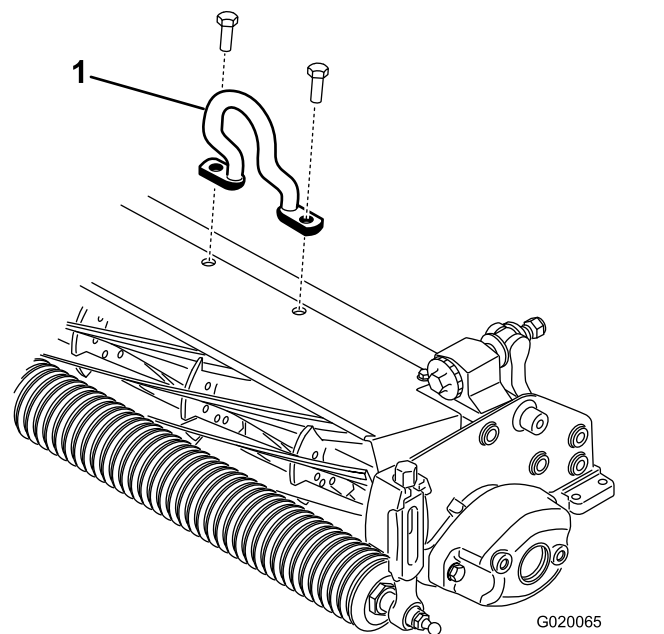
Ábra 5

1. Kengyel-emelőkapocs

- Greensmaster 3250-D vontatóegységnél szerelje fel a vontatóegységhez mellékelt eltolt emelőkapcsot.

Szerelje fel az eltolt emelőkapcsot (Ábra 6) a nyíróegység tetejére a 2 csavarral. Húzza meg a csavarokat 34–40 Nm nyomatékkal.

Fontos: Az emelőkapcsot állítsa be úgy, hogy a nyíróegység eleje felé dőljön.



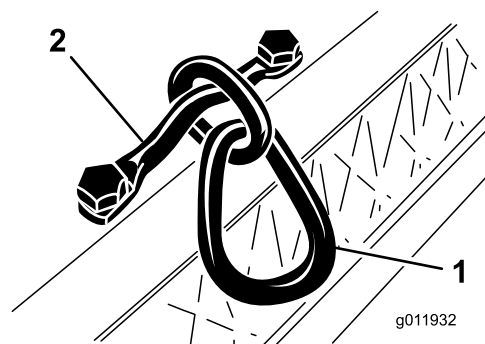
Ábra 6

1. Eltolt emelőkapocs

- A Greensmaster 3250-D vontatóegységekre a lánckapocs is felszerelhető tartókonzollal, amelyet a hivatalos Toro-márkakereskedésben szerezhet be.

Szerelje fel a lánckapcsot (Ábra 7) a nyíróegység tetejére a tartókonzol és 2 csavar segítségével. Húzza meg a csavarokat 34–40 Nm nyomatékkal.

Megjegyzés: Amikor felszereli a nyíróegységet a vontatóegységre, az összekötő láncszem szélesebb végét akassza az emelőkarra.



Ábra 7

1. Lánckapocs

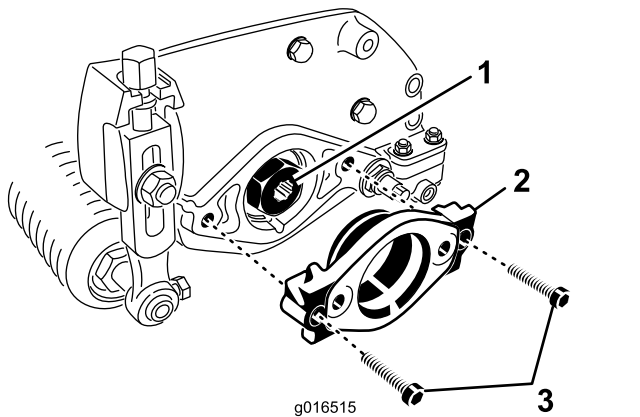
2. Tartókonzol

Az ellensúlyok áthelyezése

A nyíróegységeken eredetileg a bal oldalra szerelik fel az ellensúlyt, a motortartó pedig a nyíróegység jobb oldali végén található. Ha a nyíróegységet más helyzetbe kell felszerelnie, járjon el az alábbi módon:

Fontos: Ha a nyíróegységet az oldalára kell billentenie, feltétlenül támassza alá úgy, hogy ne sérülhessenek meg a fenékkésrúd beállítására szolgáló csavarok; lásd: [A nyíróegység alátámasztása \(oldal 13\)](#).

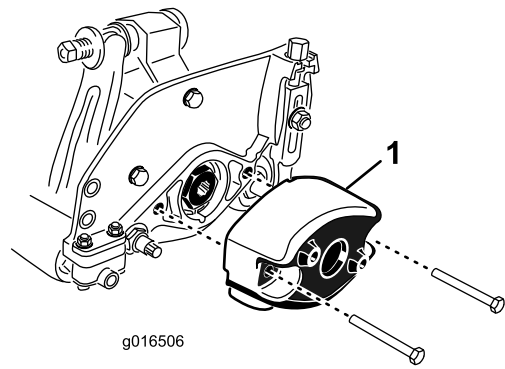
1. Távolítsa el az ellensúlyt a nyíróegység bal széléhez rögzítő 2 csavart. Távolítsa el az ellensúlyt ([Ábra 9](#)).
2. Távolítsa el a motortartót a nyíróegység jobb széléhez rögzítő 2 imbuszcsavart. Távolítsa el a motortartót ([Ábra 8](#)).
3. Kenje meg zsírral a bordás hajtóhüvely belsejét ([Ábra 8](#)).
4. A nyíróegység bal végén kenje meg némi olajjal az O-gyűrűt, és szerelje fel a motortartót a korábban eltávolított 2 imbuszcsavarral ([Ábra 8](#)). Húzza meg a csavarokat 16–20 Nm nyomatékkel.



Ábra 8

1. Bordás hajtóhüvely
2. Motortartó
3. Imbuszcsavarok

5. A nyíróegység jobb végén kenje meg némi olajjal az O-gyűrűt, és szerelje fel az ellensúlyt a korábban eltávolított csavarokkal ([Ábra 9](#)). Húzza meg a csavarokat 16–20 Nm nyomatékkel.



Ábra 9

1. Ellensúly

A nyíróegység beállítása

1. Támassza alá a nyíróegységet; lásd: [A nyíróegység alátámasztása \(oldal 13\)](#).
2. Állítsa be a fenékkést a hengerkéshez.
3. Állítsa be a hátsó henger magasságát.
4. Állítsa be a vágásmagasságát.
5. Állítsa be a leválasztórudat.

Ezen beállítások menetével kapcsolatban az összes utasításért lásd: [A nyíróegység beállítása \(oldal 8\)](#).

Termékáttekintés

Műszaki adatok

Típusjel	Súly
04652	30 kg
04654	31 kg
04656	32 kg

Tartozékok/adapterek

A Toro által jóváhagyott tartozékok és adapterek széles választéka kapható a géphez, amelyek javítják és bővítik annak képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Az optimális teljesítmény és a gép folyamatos tanúsított biztonsága érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvényteleníti.

Üzemeltetés

A művelet részletes utasításaival kapcsolatos további tájékoztatásért lásd a vontatóegység *kezelői kézikönyvét*. A nyíróegység használata előtt mindennap állítsa be a fenékkést; lásd: [A fenékkés-hengerkés kapcsolat beállítása \(oldal 8\)](#). A nyíróegység használata előtt próbarendet nyírva ellenőrizze a vágás megfelelő minőségét.

A nyíróegység beállítása

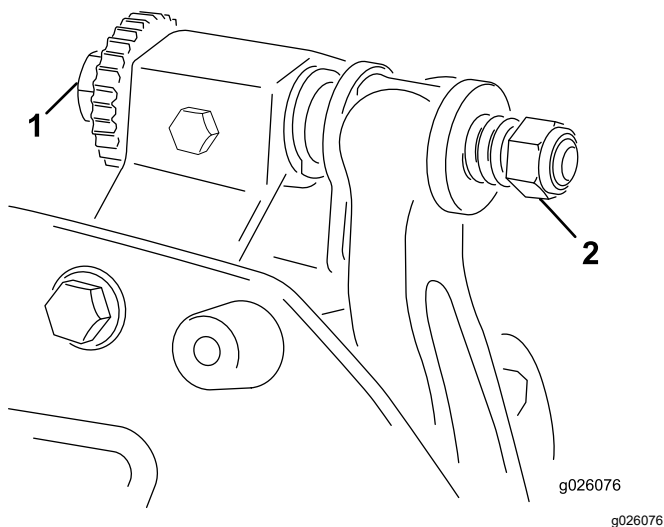
A fenékkés-hengerkés kapcsolat beállítása

A fenékkés naponta végzendő beállítása

Ellenőrizze mindennap fűnyírás előtt vagy szükség szerint a fenékkés és a hengerkés megfelelő érintkezését. **Az eljárást akkor is végezze el, ha a vágás minősége elfogadható.**

1. Engedje le a nyíróegységeket egy szilárd felületen, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Forgassa lassan a hengerkést hátrafelé, figyelve, hogy hozzáér-e a fenékkés.
 - Ha észlelhetően nem ér hozzá, állítson a fenékkésen az alábbi módon:
 - A. Forgassa el jobbra a fenékkésrúd állítócsavarját ([Ábra 10](#)), egyszerre mindig csak 1 kattanásnnyit, amíg érezni és hallani nem kezd az enyhe érintkezést.

Megjegyzés: A fenékkésrúd-állító csavar recés mechanikája a fenékkés minden 0,018 mm elmozdulásánál akadással rendelkezik.



Ábra 10

1. Fenékkésrúd-állító csavar
2. Anya a fenékkésrúd-állító csavarhoz (2)

B. Helyezzen egy hosszú vágásiteljesítmény-ellenőrző papírcsíkot a hengerkés és a fenékkés közé a fenékkésre merőlegesen (Ábra 11), majd forgassa el **lassan** előre a hengerkést; el kell vágnia a papírt; ha nem vágja el, ismételje addig az A és a B lépést, amíg el nem vágja.

- Ha erős ellenállást/húzást érzelsz, akkor élezze meg vagy csiszolja be a fenékkés elejét, vagy köszörülje meg a nyíróegységet a precíziós vágáshoz szükséges élek eléréséhez (lásd: *Hengerkéses és forgókéses fűnyírók élésének Toro-kézikönyve*, dok. sz. 09168SL).

Fontos: Enyhe érintkezést mindig tapasztalnia kell. Ha az enyhe érintkezés nem áll fenn folyamatosan, a fenékkés és a hengerkés élének önélezése nem lesz kellő mértékű, és az élek hamar eltompulnak. Ha túl szoros beállítással dolgozik, a fenékkés és a hengerkés kopása felgyorsul, egyetlen lesz a kopás és a vágásminőség is csökkenhet.

Megjegyzés: Ahogy a hengerkések a fenékkéssel érintkeznek, egy idő múlva némi sorja jelenik meg a fenékkés teljes hosszában. Időről-időre húzzon végig egy reszelőt az elülső élen a sorja eltávolításához és a vágás javításához.

Hosszabb használat után a fenékkés két végén barázdák képződhetnek. A sima működés érdekében kerekítse le vagy reszelje síkba ezeket a barázdákat a fenékkés vágóélével.

A fenékkés beállítása a hengerkéshez

Alkalmazza ezt az eljárást a nyíróegység kezdeti beállításánál, valamint a hengerkés köszörülése, visszaforgatásos fenése vagy szétszerelése után. Ezt a beállítást nem kell mindennap elvégezni.

1. Helyezze el a nyíróegységet sík, vízszintes munkafelületen.
2. Billentse meg a nyíróegységet, hogy láthatóvá váljon a fenékkés és a hengerkés.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a fenékkésrúd-állító csavarok végén található anyák ne érjenek a munkafelülethez (Ábra 18).

3. Forgassa el úgy a hengerkést, hogy az egyik pengéje keresztezze a nyíróegység jobb szélén a fenékkést annak az első és a második csavarja között.
4. Tegyen egy azonosító jelzést a késre ott, ahol az keresztezi a fenékkés élét.

Megjegyzés: Ez a későbbiekben megkönnyíti a beállítást.

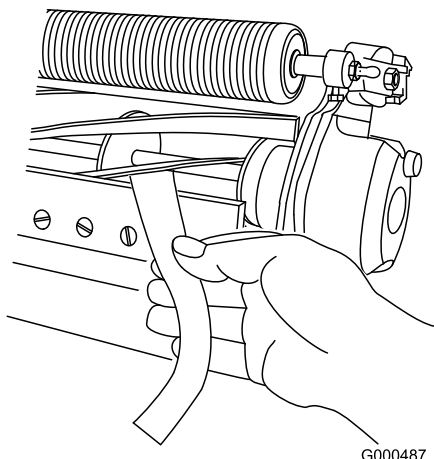
5. Tegyen be egy 0,05 mm-es távtartólemezt (Toro cikksz. 125-5611) a kés és a fenékkés éle közé a 4 lépésben megjelölt pontnál.
6. Forgassa el a jobb oldali fenékkésrúd-állító csavart (Ábra 10) annyira, hogy enyhe ellenállást érezzen a távtartólemezen, amint azt oldalra elhúzza. Távolítsa el a távtartólemezt.
7. A nyíróegység bal oldalánál forgassa el lassan a hengerkést, hogy a legközelebbi kése az első és a második csavarfej között keresztezze a fenékkés élét.
8. Ismételje meg a 4–6. lépést a nyíróegység bal oldalánál és a bal oldali fenékkésrúd-állító csavarnál.
9. Ismételje az 5. és a 6. lépést, amíg enyhe nyomást nem érez a nyíróegység bal és jobb oldalának érintkezési pontján is.
10. A hengerkés és a fenékkés közti finom érintkezés létrehozásához forgassa el jobbra mindkét fenékkésrúd-állító csavart 3 kattánásnyit.

Megjegyzés: A fenékkésrúd-állító csavar minden kattánása a fenékkés 0,018 mm-es elmozdulását eredményezi. **Ne húzza túl az állítócsavarokat.**

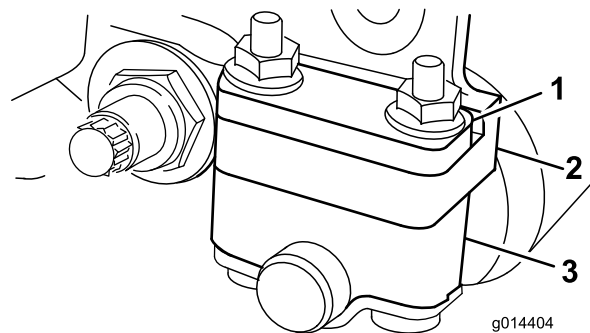
Ha az állítócsavart jobbra forgatja, a fenékkés éle a hengerkéshez közelít. Ha az állítócsavart balra forgatja, a fenékkés éle távolodik a hengerkéstől.

11. Helyezzen el egy hosszú csík vágásiteljesítmény-ellenőrző papírt (Toro-cikksz. 125-5610) a hengerkés és a fenékkés között a fenékkéssel merőlegesen (Ábra 11), majd kezdje el **lassan**

előreforgatni a hengerkést; el kell vágnia a papírt; ha nem vágja el, mindkét fenékkésrúd-állító csavart forgassa el jobbra 1 kattánásnyit, majd ismétlje addig a lépést, amíg a kések el nem vágják a papírt.



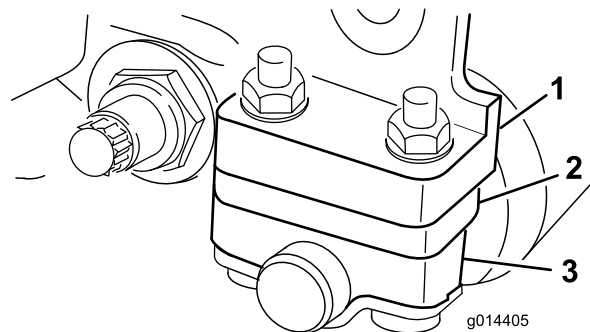
Ábra 11



Ábra 12

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Távartó | 3. Hengerkonzol |
| 2. Oldalsó lemez rögzítőpereme | |

- Helyezze el a távartót az oldalsó lemez rögzítőpereme alá, ha a kívánt vágásmagasság-tartomány 3 mm – 25 mm, lásd: [Ábra 13](#).



Ábra 13

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Oldalsó lemez rögzítőpereme | 3. Hengerkonzol |
| 2. Távartó | |

- Emelje meg a nyíróegység hátsó részét és támassza alá a fenékkést.
- Távolítsa el a 2 anyát, amelyek a hengerkonzolokat és a távartókat az oldalsó lemez rögzítőpereméhez rögzítik kétoldalt.
- Engedje le a hengert, hogy a csavarok kicsússzanak az oldalsó lemez rögzítőperemeiből és a távartókból.
- Helyezze el a csavaron található távartókat szükség szerint a hengerkonzolok alatt vagy fölött ([Ábra 12](#) vagy [Ábra 13](#)).
- Szerelje fel a hengerkonzolokat a távartókkal együtt alulról az oldalsó lemez rögzítőperemeire a korábban eltávolított anyákkal.

Megjegyzés: A hátsó henger hengerkéshez viszonyított helyzetét az összeszerelt alkatrészek megmunkálási tűrése szabályozza, a párhuzamosság beállítása ezért nem szükséges.

Megjegyzés: Ha erős ellenállást/húzást észlel, akkor élezze meg vagy csiszolja be a fenékkés elejét, vagy köszörülje meg a nyíróegységet a precíziós vágáshoz szükséges élek eléréséhez (lásd: *Hengerkéses és forgókéses fűnyírók élezésének Toro-kézikönyve*, dok. sz. 09168SL).

A hátsó henger magasságának beállítása

Előfordulhat, hogy a kívánt vágásmagasság-tartomány eléréséhez át kell állítania a hengerkonzolokat ([Ábra 12](#) vagy [Ábra 13](#)) az alsó vagy a felső helyzetbe:

- Helyezze el a távartót az oldalsó lemez rögzítőpereme fölé (gyári beállítás), ha a kívánt vágásmagasság-tartomány 1,5 mm – 6 mm, lásd: [Ábra 12](#).

A vágásmagasság beállítása

Az alábbi táblázatból állapítsa meg, hogy melyik fenékkés a legmegfelelőbb a kívánt vágásmagassághoz.

Fenékkés	Cikksz.	Vágásmagasság
Edgemax Micro-cut (alapfelszereltség)	115-1880	1,5–4,7 mm
Edgemax Tournament (választható)	115-1881	3,1–12,7 mm
Micro-cut (választható)	93-4262	1,5–4,7 mm
Tournament (választható)	93-4263	3,1–12,7 mm
Extended Micro-cut (választható)	108-4303	1,5–4,7 mm
Extended Tournament (választható)	108-4302	3,1–12,7 mm
Low-cut (választható)	93-4264	4,7–25,4 mm
High-cut (választható)	94-6392	7,9–25,4 mm
Fairway (választható)	63-8610	9,5–25,4 mm
Fairway EdgeMax (választható)	137-0879	9,5–25,4 mm

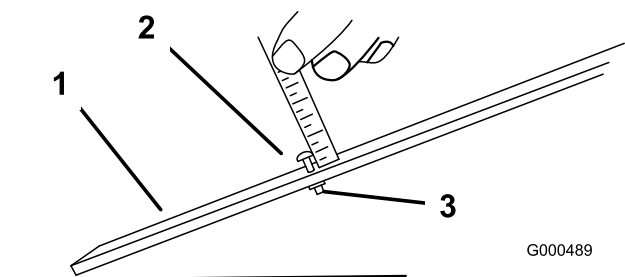
Megjegyzés: 9,5 mm-nél nagyobb vágásmagasság esetén szerelje fel a nagy vágásmagassághoz való készletet.

A vágásmagasság-kalibrálóléc beállítása

A vágásmagasság beállítása előtt állítsa be a vágásmagasság-kalibrálóléct az alábbi módon:

1. Lazítsa meg az anyát a kalibrálólécen, és állítsa be az állítócsavart a kívánt vágásmagasságba (Ábra 14).

Megjegyzés: A vágásmagasság a csavarfej alja és a kalibrálóléc felülete közötti távolság.



G000489

g000489

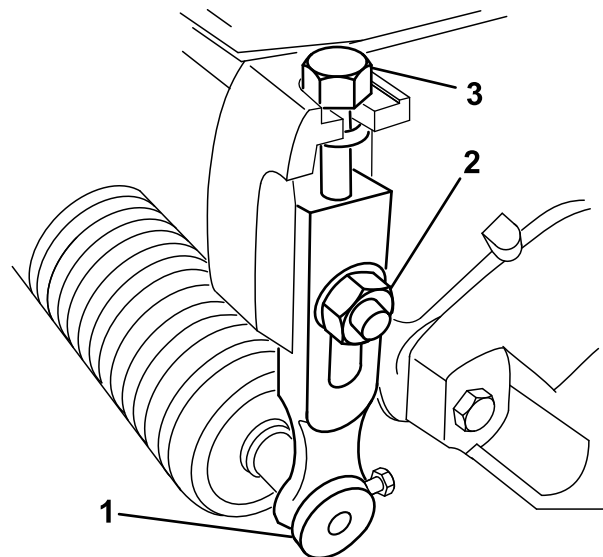
Ábra 14

1. Kalibrálóléc
2. Vágásmagasság-állító csavar
3. Anya

2. Húzza meg az anyát.

A vágásmagasság beállítása

1. Lazítsa meg a vágásmagasságkarokat a nyíróegység oldalsó lemezeihez rögzítő anyákat (Ábra 15).

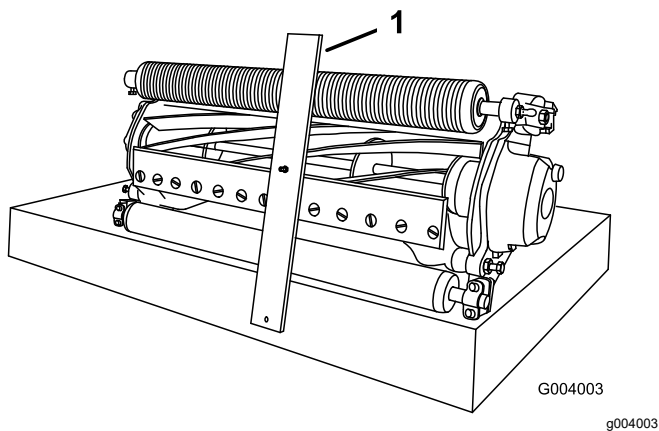


g278482

Ábra 15

1. Vágásmagasságkar
2. Rögzítőanya
3. Állítócsavar

2. Akassza be a kalibrálóléc csavarfejét a fenékkés vágóélének jobb szélébe, a lécs hátsó végét pedig fektesse fel a henger hátuljára (Ábra 16).



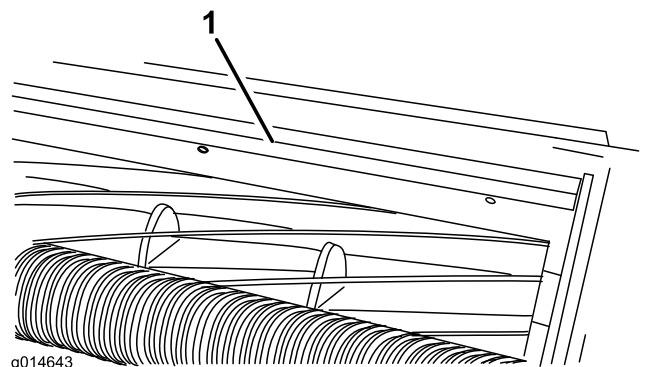
Ábra 16

1. Kalibrálóléc

3. Forgassa el úgy az állítócsavart, hogy a henger elérje a kalibrálóléc elejét.
4. Ismétlje meg a 2. és a 3. lépést a bal oldalon.
5. A hengert a két végénél beállítva érje el, hogy a henger párhuzamos legyen a fenékkéssel.

Fontos: Megfelelő beállítás esetén a hátsó és az első henger egyaránt hozzáér a kalibrálólécéhez, a csavar pedig szorosan a fenékkészhez illeszkedik. Ezzel biztosítható, hogy a vágásmagasság a fenékkész két végénél azonos legyen.

6. Húzza meg az anyákat a beállítás rögzítéséhez annyira, hogy az alátétnél megszűnjön a játék.
7. Ellenőrizze a vágásmagasság megfelelő értékét; szükség esetén ismétlje meg az eljárást.



Ábra 17

1. Leválasztórúd

2. Illesszen egy 1,5 mm vastag hézagmérőt a hengerkés teteje és a leválasztórúd közé, majd húzza meg a csavarokat.

Fontos: A leválasztórúd és a hengerkés a teljes hosszán legyenek azonos távolságra egymástól.

Megjegyzés: Állítsa be a légrést a gyepfeltételekhez.

A leválasztórúd beállítása

Állítsa be a leválasztórudat az alábbi módon úgy, hogy a nyesedék megfelelően leváljon a hengerkésről:

Megjegyzés: A rúd helyzete módosítható, hogy alkalmazkodhasson a gyepfeltételekhez. Állítsa közelebb a rudat a hengerkéshez, ha a gyep rendkívül száraz. Ha viszont a gyep nedves, a rudat távolabbra kell állítani a hengerkéstől. Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében a rúd párhuzamosan kell állnia a hengerkessel. A beállítás végezte el azután, hogy a hengerkést megélezte hengerkésköszörűvel.

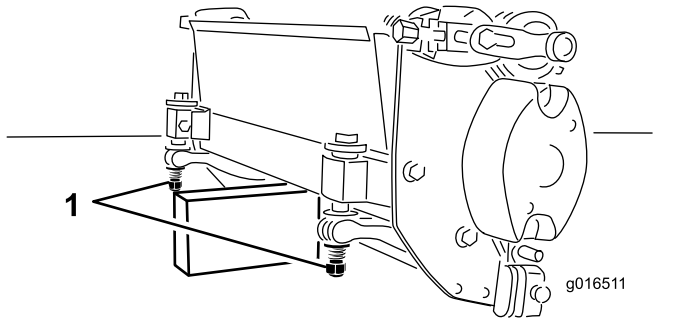
1. Lazítsa meg a felső rudat (Ábra 17) a nyíróegységhez rögzítő csavarokat.

Karbantartás

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

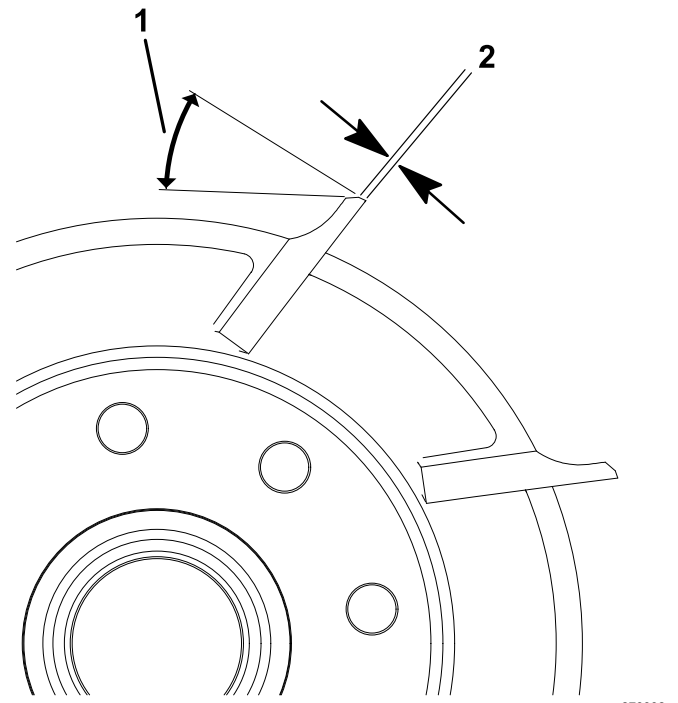
A nyíróegység alátámasztása

Amikor a nyíróegységet fel kell billenteni a fenékkéshez/hengerkéshez való hozzáféréshez, támassza alá a nyíróegység hátulját úgy, hogy a fenékkésrúd-állító csavar hátsó végén az anyák ne érjenek a munkafelülethez (Ábra 18).



Ábra 18

1. Támasz (nem tartozék)
2. Anya a fenékkésrúd-állító csavarhoz (2)



Ábra 19

1. 30°
2. 1,3 mm

2. Kösörülje meg forgatva a hengerkést, hogy az ütése <math><0,025\text{ mm}</math> legyen.

Megjegyzés: Ettől a profilszélesség kissé megnő.

Megjegyzés: A hengerkés és a fenékkés élességének minél hosszabb megőrzése érdekében – a hengerkés és/vagy a fenékkés megköszörülése után – 6 zöldterület lenyírását követően ellenőrizze újra a hengerkés és a fenékkés érintkezésének beállítását, és gondoskodjon arról, hogy minden sorját eltávolítson, mivel azok helytelen érintkezési hézagot eredményezhetnek és ezért felgyorsíthatják a kopást.

A hengerkés hátraköszörülése

Új hengerkésnél a profilszélesség 0,76–1,27 mm, a hátraköszörülési szög pedig 30°-os.

Ha a profilszélesség 3 mm-nél nagyobbra nő, végezze el az alábbi eljárást:

1. Végezzen 30°-os hátraköszörülést az összes hengerkés pengén, amíg ki nem alakul a 0,76–1,27 mm profilszélesség (Ábra 19).

A fenékkésrúd szervizelése

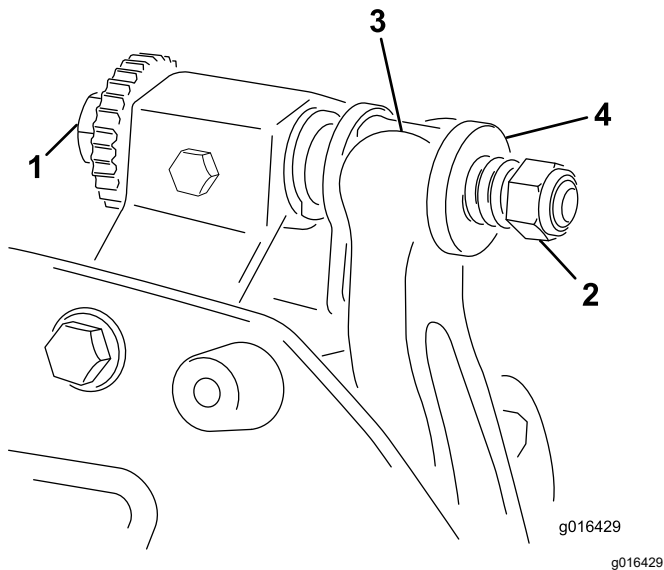
A fenékkésrúd és a hengerkés szervizelését csak megfelelően képzett szerelő végezze, nehogy károsodjon a hengerkés, a fenékkésrúd vagy a fenékkés. A legjobb megoldás, ha eljuttatja a nyíróegységet a hivatalos Toro-márkakereskedőhöz szervizelésre. A fenékkés szervizeléséhez szükséges teljes utasítással, célszerszámokkal és ábrákkal kapcsolatban lásd a vontatóegység *Szervizkézikönyvét*. Ha bármikor saját kezűleg kellene le- vagy felszerelnie a fenékkésrudat, alább megtalálja az utasításokat, amelyek egyben a fenékkés szervizelési előírásai is.

Fontos: A fenékkés szervizeléskor kövesse mindig a *Szervizkézikönyvben* részletezett eljárásokat. A fenékkés nem megfelelő felszerelése és köszörülése a hengerkés, a

fenékkésrúd vagy a fenékkés károsodásához vezethet.

A fenékkésrúd eltávolítása

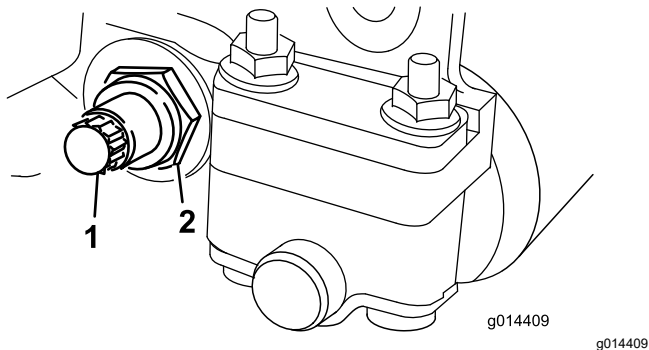
1. A fenékkésrúd-állító csavart az óra járásával ellentétesen elforgatva távolítsa el a fenékkést a hengerkéstől (Ábra 20).



Ábra 20

- | | |
|------------------------------|----------------|
| 1. Fenékkésrúd-állító csavar | 3. Fenékkésrúd |
| 2. Rugóterhelésű anya | 4. Alátét |

2. Lazítson annyit a rugóterhelésű anyán, hogy az alátét már ne szoruljon a fenékkésrúdnak (Ábra 20).
3. Lazítsa meg a fenékkésrúd csavarját rögzítő anyát a gép mindkét oldalán (Ábra 21).

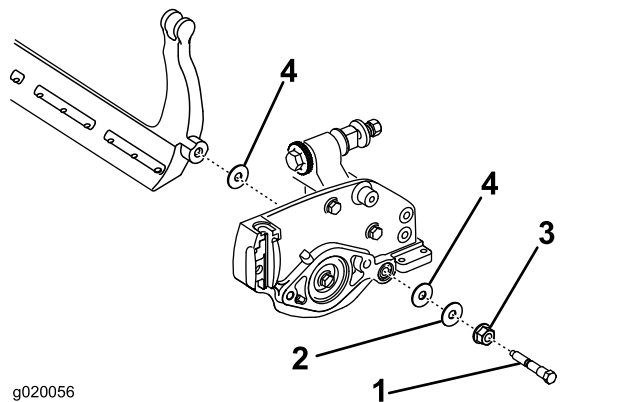


Ábra 21

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1. Fenékkésrúdcsavar | 2. Rögzítőanya |
|----------------------|----------------|

4. Szerelje ki mindkét fenékkésrúdcsavart, hogy a fenékkésrúd lefelé húzva eltávolítható legyen a nyírógységről (Ábra 21).

Ügyeljen a 2 nejlon alátétre és az 1 acél alátétre a fenékkésrúd két oldalán (Ábra 22).

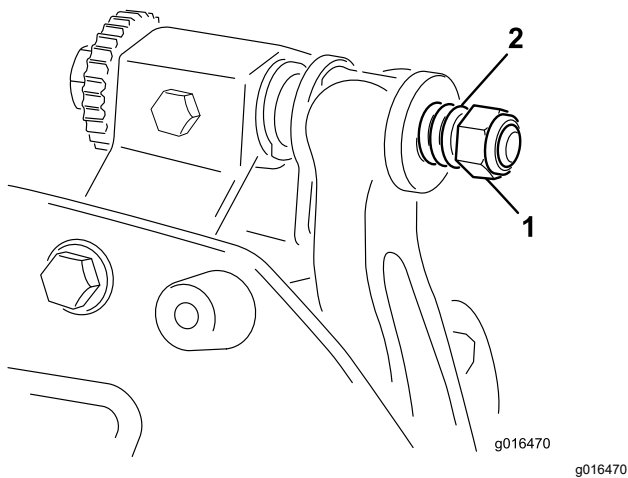


Ábra 22

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Fenékkésrúdcsavar | 3. Nejlon alátét |
| 2. Anya | 4. Acél alátét |

A fenékkésrúd felszerelése

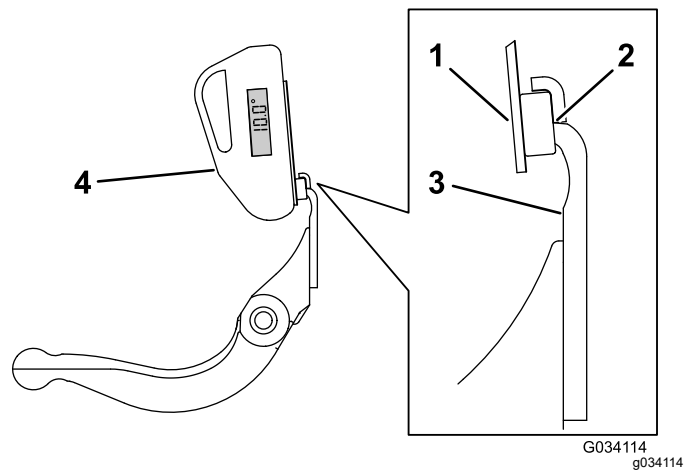
1. Szerelje fel a fenékkésrudat és a rögzítőfüleket az alátét és a fenékkésrúd-beállító csavar közé illesztve (Ábra 20).
 2. Rögzítse a fenékkésrudat az oldalsó lemezekhez a fenékkésrúdcsavarok (anyákkal a csavarokon) és az oldalanként 3 (összesen 6) alátét segítségével.
 3. Tegyen nejlon alátétet az oldalsó lemez nyúlványának mindkét oldalára. Tegyen acél alátétet a nejlon alátétek külső oldalára (Ábra 22).
 4. Húzza meg a fenékkésrúdcsavarokat 27–36 Nm nyomatékkal.
 5. Húzza meg annyira a rögzítőanyákat, hogy megszűnjön az acél alátéteknél a játék, de kézzel még el tudja forgatni azokat. A belső alátéteknél hézag is lehet.
- Fontos:** Ne húzza meg túlságosan a rögzítőanyákat, mert meggörbíthetik az oldalsó lemezeket.
6. Húzza meg a rugóterhelésű anyát annyira, hogy a rugó teljesen összenyomódjon, majd engedjen vissza $\frac{1}{2}$ menetet (Ábra 23).



Ábra 23

1. Rugóterhelésű anya 2. Rugó

7. A fenékkés beállítása a hengerkéshez; lásd: [A fenékkés-hengerkés kapcsolat beállítása \(oldal 8\)](#).



Ábra 25

1. Szögmérőtartó 3. Fenékkés
2. A mágnes széle a fenékkés élére fekszik fel. 4. Szögmérő

4. Helyezze a szögmérőt a tartóra a [Ábra 25](#) szerint.

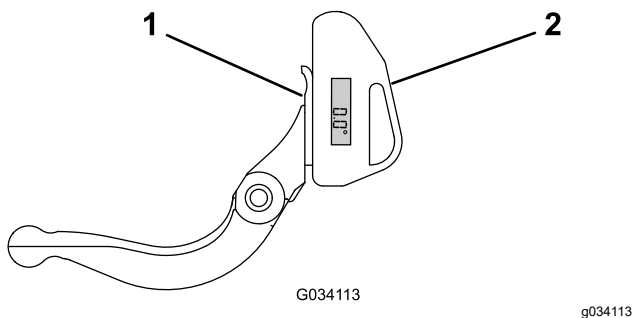
Megjegyzés: Ez az a szög, amelyet a köszörűgép hoz létre, és amely a javasolt értéktől legfeljebb 2°-kal térhet el.

A felső köszörülési szög ellenőrzése

A fenékkés élesítésénél nagyon fontos a köszörülési szög.

A szögmérő és a szögmérőtartó segítségével ellenőrizheti a köszörült szöget, és korrigálhatja az esetleges pontatlanságot.

1. Helyezze a szögmérőt a fenékkés aljára a [Ábra 24](#) szerint.



Ábra 24

1. Fenékkés (függőleges helyzetben) 2. Szögmérő

2. Nyomja meg a szögmérő nullázógombját.
3. Helyezze a szögmérőtartót a fenékkés aljára úgy, hogy a mágnes széle a fenékkés élére fekszik fel ([Ábra 25](#)).

Megjegyzés: A digitális kijelzőnek ugyanarról az oldalról kell láthatónak lennie, mint az [1.](#) lépésnél.

Hengerkés-köszörülési előírások

Hengerkés átmérője (új)	128,5 mm
Szervizelési határérték – Hengerkésátmérő	114,3 mm
Hengerkéstengely átmérője (KÁ)	34,9 mm
Kés hátraköszörülési szöge	30°
Kés hátraköszörülési szögtartománya	28–32°
Kés profilszélessége	1 mm
Kés profilszélesség-tartománya	0,8–1,2 mm
Szervizelési határérték – Hengerkésátmérő-letörés	0,25 mm

A fenékkés felszerelése

- Távolítsa el a rozsdát és egyéb lerakódásokat a fenékkésről, és vonja be vékony réteg olajjal a felületét.
- Tisztítsa meg a csavarmeneteket.
- Kenjen beragadásgátló pasztát a csavarokra, majd szerelje fel a fenékkést a fenékkésrúdra.

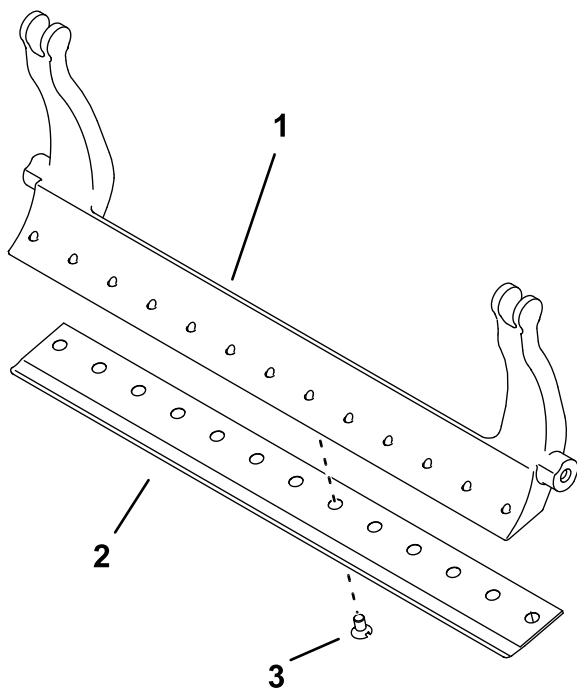
A nyíróegység fenése visszaforgatással

⚠ VESZÉLY

A hengerkés vagy más mozgó alkatrészek érintése személyi sérülést okozhat.

Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a hengerkéstől és más mozgó alkatrészeketől.

- Maradjon távol a hengerkéstől annak fenése során.
- Ne rövid nyelű ecsetet használjon a fenés során. A 29-9100 cikkszámú fogantyúegység teljes egészében és elemeiben is megvásárolható a helyi hivatalos Toro-forgalmazónál.

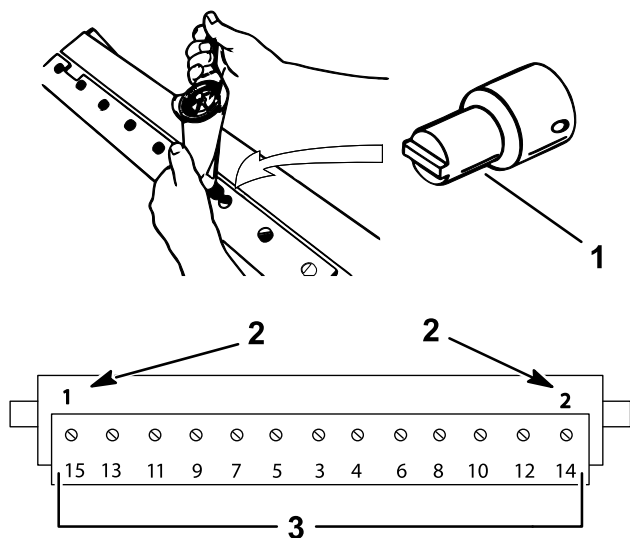


Ábra 26

g255045

1. Fenékkésrúd
2. Fenékkés
3. Csavar

4. Húzza meg a 2 külső csavart 1 Nm nyomatékkal.
5. A fenékkés közepétől kezdve húzza meg a csavarokat 23–28 Nm nyomatékkal.



Ábra 27

g255046

1. Fenékkéscsavar-szerszám
2. Szerelje be és húzza meg ezeket először 1 Nm nyomatékkal.
3. Húzza meg 23–28 Nm nyomatékkal.

6. Készörülje meg a fenékkést.

1. Parkolja le a gépet egy tiszta és vízszintes felületre, engedje le a nyíróegységeket, állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot.
2. Szerelje le a hengerkésmotorokat a nyíróegységekről, majd válassza le és távolítsa el a nyíróegységeket az emelőkarokról.
3. Csatlakoztassa a fenőgépet a nyíróegységre, becsúsztatva a 3/8"-os négyzetes hajtócsonkot a nyíróegység bordás hüvelyébe.

Megjegyzés: A fenéssel kapcsolatos további utasításokért és eljárásokért lásd a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét* és a *Hengerkéses és forgókéses fűnyírók élezésének Toro-kézikönyvét*, dok. sz. 80-300PT.

Megjegyzés: A vágóél további javítása érdekében a fenést követően simítsa át reszelővel a fenékkés és a hengerkés homlokfelületét. Ezzel eltávolítja a vágóélről a rajta esetleg kialakult sorját és durva éleket.

Megjegyzések:

Beépítési nyilatkozat

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben a felszerelésük az adott Toro-modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
04652	403500000 és ettől felfelé	8 késes DPA hengerkéses fűnyíró	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	8 késes DPA hengerkéses fűnyíró	2006/42/EK, 2000/14/EK
04654	403500001 és ettől felfelé	11 késes DPA hengerkéses fűnyíró	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	11 késes DPA hengerkéses fűnyíró	2006/42/EK, 2000/14/EK
04656	403500001 és ettől felfelé	14 késes DPA hengerkéses fűnyíró	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	14 késes DPA hengerkéses fűnyíró	2006/42/EK, 2000/14/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentációt a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-moddellel a jelzett kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és az összes utasításnak megfelelően, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:



John Heckel
Felelős műszaki vezető
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
December 17, 2018

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

EEA/UK adatvédelmi nyilatkozat

A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmosságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében – például jótállás nyilvántartásba vételéhez, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételre és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például vevői elégedettség mérése, termékeink javítása vagy olyan termékinformációk biztosítása, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, vásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Más vállalat számára soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait marketingcélokból.

Személyes adatai megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatban további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a következő címmel: legal@toro.com.

A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a lakóhely szerinti országa. Amikor adatait a lakóhelye szerinti országon kívül továbbítjuk, jogilag megkövetelt lépéseket teszünk annak biztosítására, hogy megfelelő intézkedések történjenek adatai védelme érdekében, valamint annak biztosítására, hogy azokat biztonságosan kezeljék.

Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a legal@toro.com címre. Ha aggódalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.



A Toro-jótállás

Két év vagy 1500 üzemóra korlátozott jótállás

Feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) 2 évig vagy 1500 üzemórán* át (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. * Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ön felelős a kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől Ön a terméket vásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

A termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartások és beállítások végrehajtásáért. A jótállás nem terjed ki a termék szükséges karbantartásának és beállításainak elmulasztásából adódó javításokra.

Feltételei és hatálya alá nem tartozó tételek

Nem minden, a szavatossági időszak alatt előforduló termékhiba vagy hibás működés számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított, nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszerelése és használata miatt következnek be.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasznált olyan alkatrészek, amelyek hibátlanok. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasználandó vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágyak (zárt vagy kenhető), fenékkések, gyújtógyertyák, önbeálló kerekek és csapágyaik, gumibroncsok, szűrők, szíjak és a permetező bizonyos alkatrészei, például membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek.
- Külső hatásnak számít – a teljesség igénye nélkül – az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, a nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz és vegyi anyagok használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel. A normál elhasználódás körébe tartozik (a teljesség igénye nélkül): az ülések

kopás és dörzsölés okozta károsodása, a lekopott festett felületek, az összekarcolt címkék és figyelőablakok.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét szükséges karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításáról vagy cseréjéről. A szavatosság keretében végzett javításokhoz a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó jótállás

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóra-érték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználandó akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Megjegyzés: (csak lítiumionos akkumulátor): az elhasználódás arányosan 2 év után várható. További tájékoztatásért lásd az akkumulátorra adott jótállást.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

Általános feltételek

A hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen szavatosság speciális törvény adta jogokkal ruházta fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

Megjegyzés a károsanyag-kibocsátásra adott jótállásról

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. Olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.

Az Amerikai Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja beszerezni a jótállásra vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a hivatalos Toro-szervizközponttal.